

(19)



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11)

EP 1 300 474 A1

(12)

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(43) Veröffentlichungstag:
09.04.2003 Patentblatt 2003/15

(51) Int Cl.7: C14C 11/00, C14B 1/40,
C09D 175/04, C08K 7/22,
C08J 9/32

(21) Anmeldenummer: 02450220.5

(22) Anmeldetag: 02.10.2002

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR
IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

(30) Priorität: 04.10.2001 AT 7622001 U

(71) Anmelder: Schaefer, Philipp
30519 Hannover (DE)

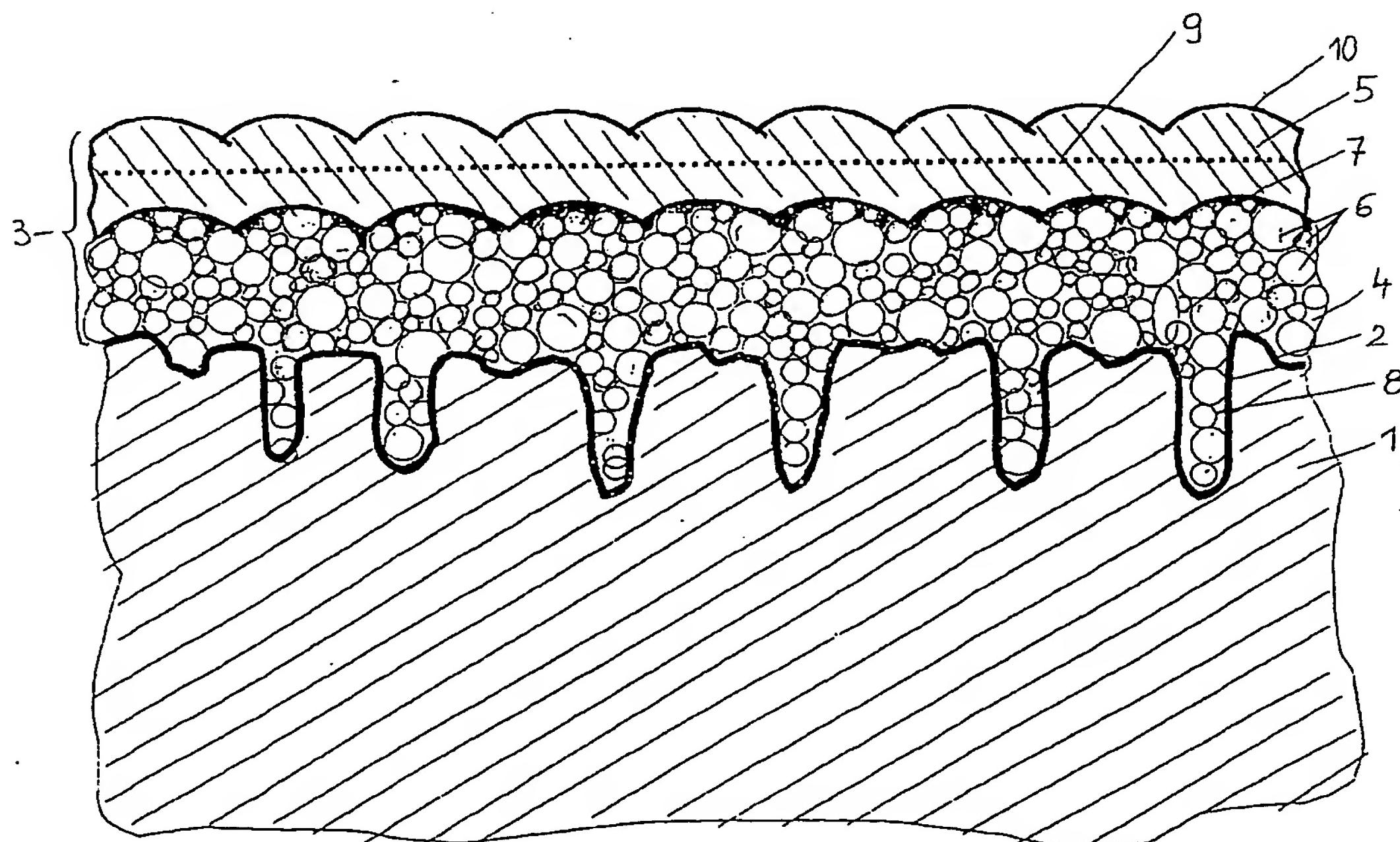
(72) Erfinder: Schaefer, Philipp
30519 Hannover (DE)

(74) Vertreter: Wildhack, Helmut, Dipl.-Ing. Dr.
Patentanwälte
Dipl.-Ing. Dr. Helmut Wildhack
Dipl.-Ing. Dr. Gerhard Jellinek
Landstrasser Hauptstrasse 50
1030 Wien (AT)

(54) Vollnarbiges Rindnappaleder und Verfahren zur Herstellung desselben

(57) Um ein vollnarbiges Rindnappaleder zu schaffen, das die in der Automobilindustrie und in der Polsterindustrie geforderten Eigenschaften hinsichtlich Losnarbigkeit und Wasserdampfdurchlässigkeit aufweist, wird auf die Narbenseite (2) des vollnarbigen Leders (1) eine Zurichtung aufgebracht, die aus einer Dicke zwischen 0,015 mm und 0,04 mm aufweisenden, vorzugsweise pigmentierten Schicht (4) aus einer verfestigten, Polyurethan und/oder Polyacrylat enthaltenden

Dispersion, die, überwiegend geschlossene Zellen bildende, Mikrohöhlkugeln (6) mit einem Durchmesser kleiner als 45 µm und einem Anteil von zumindest 10 Vol.-% an offenen Zellen aufweist und die an ihrer Oberseite (7) eine Nappaprägung besitzt, und aus einer auf dieser ersten Schicht (4) aufgebrachten zweiten Schicht (5) besteht, die aus einem vernetzten, ein Mattierungsmittel enthaltenden Lackauftrag auf Polyurethanbasis gebildet ist, wobei das Leder einer Walkbehandlung unterzogen ist.



Beschreibung

[0001] Die Erfindung betrifft ein vollnarbiges Rindnappa-leder, das an einer Seite mit einer Zurichtung versehen ist, welche teilweise eine aus einer verfestigten, Mikrohohlkugeln enthaltenden Polyurethandispersion gebildete Schaumstruktur aufweist. Ferner betrifft die Erfindung ein Verfahren zur Herstellung eines solchen Leders.

[0002] Derartige Leder sind bereits bekannt. So offenbart die DE 24 45 605 C3 ein Leder für die Herstellung von Schuhen, Polsterbezügen od.dgl., das mit einer porösen Elastomerbeschichtung versehen ist, die Mikrohohlkugeln enthält, deren Hülle aus Polyvinylidenchlorid-Copolymerisat oder Polyvinylchlorid-Copolymerisat besteht und die im Inneren ein Gas enthalten. Die dem Leder abgewendete Oberfläche der Beschichtung kann zusätzlich mit einem Finish versehen sein.

[0003] Aus der US 4,751,116 A ist es bereits bekannt, auf die faserige Oberfläche von Spaltleder eine aus zwei Lagen bestehende Beschichtung aufzubringen, wobei die der Spaltlederoberfläche zugewendete Lage aus einer Mikrohohlkugeln enthaltenden, verfestigten Polyurethandispersion gebildet ist. Zusätzlich kann die dem Spaltleder abgewendete Oberfläche der Beschichtung mit einem Finish versehen sein.

[0004] Aus der US 4,923,723 A ist gleichfalls ein Spaltleder bekannt geworden, das an seiner faserigen Oberfläche mit einer aus zwei Lagen bestehenden Beschichtung versehen ist, wobei die dem Spaltleder zugewendete Lage Mikrohohlkugeln aufweist.

[0005] In der Autoindustrie und für die Herstellung hochwertiger Polstermöbel, aber auch für Schuhobermaterial werden vollnarbige Rindleder verwendet, welche die erforderlichen Eigenschaften aufweisen und, damit sie als echtes vollnarbiges Leder bezeichnet werden können, nur eine sehr dünne Zurichtung aufweisen dürfen. Diese Leder müssen weiters die erforderliche Geschmeidigkeit aufweisen und einen Weichheitsgrad von mindestens 4, vorzugsweise mehr als 4,5, besitzen, damit sie sich einerseits in die erforderliche Form bringen lassen können, anderseits ein angenehmes Tast- und Sitzgefühl gewährleistet ist. Der Weichheitsgrad wird mit einem Weichheitstester BLC ST300 nach IUP36 bei einem Ringdurchmesser von 25 mm gemessen. Eine derartige Weichheit wird durch sehr langes Walken der Lederhäute erzielt. Dabei entsteht jedoch an großen Teilen der Lederhaut, so beispielsweise im Bauchbereich der Haut, eine Losnarbigkeit, die zwischen 25 % und 40 % der gesamten Fläche der Haut beträgt. Diese Fläche ist für eine Weiterverarbeitung des Leders für hochwertige Autoinnenausstattungen, wie z.B. Autositze, Polstermöbel und hochwertige Schuhe, nicht geeignet, der bisher bei einem langen Walken entstehende Abfall an teurer Lederhaut ist somit groß. Ein weiterer wesentlicher Nachteil der Anwendung der bisher bekannten, mit einer Zurichtung versehenen Leder besteht darin, dass diese nicht oder nicht ausrei-

chend atmungsaktiv sind.

[0006] Man hat daher bereits vorgeschlagen, auf die Narbenseite des Leders ein durch Einröhren von Luft geschäumtes Kunststoffmaterial aufzubringen und dieses nach Verfestigung mit einer Lackschicht abzudecken, welche zwecks Herstellung einer narbenartigen Oberfläche einer Prägung unterzogen wird. Dabei wird jedoch im Bereich der Narbtäler das Schaummaterial zusammengepresst, sodass dort die durch den Schaum bewirkte Weichheit und Elastizität verloren geht. Die Schaumschicht weist somit eine unterschiedliche Dichte auf, nämlich auf den gerade in Gebrauch stärker abriebbelasteten Narbkuppen eine geringere Dichte, was sich für die spätere Verwendung nachteilig auswirkt. Außerdem besteht bei dieser bekannten Anordnung die Gefahr, dass beim Spannen des Leders über Kanten, Rundungen od.dgl. infolge der Nachgiebigkeit der Schaumschicht, vor allem unter Einwirkung von Wärme die Narbstruktur verloren geht.

[0007] Die vorliegende Erfindung hat sich zur Aufgabe gestellt, ein vollnarbiges Rindnappa-leder derart zu verbessern, dass es die in der Automobilindustrie und in der Polsterindustrie geforderten Eigenschaften aufweist und welches vor allem auch nach dem erforderlichen Walken keine nennenswerte Losnarbigkeit aufweist und seine Narbstandfestigkeit auch beim Dehnen nicht verliert sowie die erforderliche, Wasserdampf-durchlässigkeit besitzt. Insbesondere soll das erfindungsgemäße Leder atmungsaktiv, abriebfest, und auch hinsichtlich des Farbabriebes, lichtecht, hydrol-senbeständig und kratzfest sein. Außerdem muss das Leder foggingarm sein und eine geringe Ausdünnung aufweisen, damit bei Verwendung für Autoinnenausstattungen ein Beschlagen der Innenseite der Windschutzscheibe vermieden wird, wobei vor allem auch keine toxischen Gase freigesetzt werden dürfen. Die Oberfläche des Leders muss ferner gegen bestimmte Chemikalien, aber auch gegen Wasser, beständig sein, und es soll sich die mit der Narbung versehene Leder-oberfläche auch bei einem Aufkaschieren auf Unterma-terialien, insbesondere beim Spannen des Leders um Kurven bzw. Kanten nicht nachteilig verändern.

[0008] Unter dem Begriff "vollnarbiges Rindnappa-leder" wird ein Leder verstanden, welches durch langes Walken seine Weichheit bei gleichzeitiger Ausbildung der Walknappa-Oberflächenstruktur mit dem charakteristischen "Walkkorn" erhält. Ein derartiges Leder lässt sich nach den bekannten Verfahren nicht oder nur sehr unzureichend herstellen.

[0009] Zur Lösung der gestellten Aufgaben schlägt die Erfindung vor, dass die Zurichtung aus einer auf der Narbenseite des vollnarbigen Rindleders aufgebrachten, eine Dicke zwischen 0,015 mm und 0,04 mm aufweisenden, vorzugsweise pigmentierten ersten Schicht aus einer verfestigten, Polyurethan und/oder Polyacrylat enthaltenden Dispersion, die überwiegend geschlos-sene Zellen bildende Mikrohohlkugeln mit einem Durch-messer kleiner als 45µm, vorzugsweise zwischen 15µm

und 35µm, und einen Anteil von zumindest 10 Vol.-% an offenen Zellen und an ihrer Oberseite eine Prägung aufweist, und aus einer auf dieser ersten Schicht aufgebrachten, aus einem gegebenenfalls von mehreren Lagen gebildeten zweiten Schicht besteht, die aus einem vernetzten, ein Mattierungsmittel enthaltenden, Lackauftrag gebildet ist, und dass das Leder einer Walkbehandlung unterzogen ist. Die zweite Schicht besteht zweckmäßig aus einem verfestigten wässerigen Polyurethan-Lackauftrag.

[0010] Gemäß einem weiteren Merkmal der Erfindung weisen die Mikrohohlkugeln eine dünne Hülle auf, die vorzugsweise zu mehr als 75 % aus Polyvinylidenchlorid und die weniger als 25 % aus Polyacrylnitril besteht, und die Mikrohohlkugeln enthalten im Inneren ein schweres Gas, vorzugsweise Isobutan.

[0011] Die Zwischenräume zwischen den Mikrohohlkugeln bilden die für die Wasserdampfdurchlässigkeit und Atmungsaktivität erforderlichen offenen Zellen. Diese offenen Zellen können noch dadurch vermehrt werden, dass erfindungsgemäß die dünne Hülle einzelner Mikrohohlkugeln durch mechanische und/oder chemische Einwirkung geöffnet wird, sodass dadurch auch einzelne der Mikrohohlkugeln offene Zellen bilden. Zu diesem Zweck kann erfindungsgemäß die zweite Schicht ein die dünne Hülle einzelner Mikrohohlkugeln teilweise anlösendes Lösungsmittel, wie Ethylacetat oder Methyläthylketon, enthalten. Es kann aber auch ein mechanisches Öffnen einzelner Mikrohohlkugeln, beispielsweise durch Einstechen in die Hüllen derselben mittels Nadeln vorgenommen werden.

[0012] Das erfindungsgemäße Leder ist somit mit einer Zurichtung versehen, dessen erste Schicht, nämlich die schaumartige pigmentierte Schicht, im wesentlichen dicht an dicht aneinander anliegende Mikrohohlkugeln kleinen Durchmessers aufweist, welche sich gegenseitig abstützen, sodass ein Platzen der dünnen Hüllen bei Belastung und ein dadurch bewirktes Austreten des Gases verhindert wird. Diese Schicht weist somit an allen Stellen eine gleichbleibende, sich nicht verändernde Dichte auf. Es hat sich gezeigt, dass selbst bei acht Stunden Walken, die von den Mikrohohlkugeln gebildeten, geschlossenen Zellen nicht zerstört werden und auch kaum Gas entweicht. Da zwischen den einzelnen Kugeln nur eine im wesentlichen punktförmige Berührung stattfindet, entstehen trotzdem Hohlräume, durch welche in dieser ersten Schicht offene Zellen gebildet werden, welche die erforderliche Wasserdampfdurchlässigkeit und Atmungsaktivität gewährleisten und deren Anzahl in erwähnter Weise durch Öffnen der Hüllen einzelner Mikrohohlkugeln noch, falls erforderlich, vergrößert werden kann.

[0013] Die zweite, ein Mattierungsmittel enthaltende Lackschicht weist vorzugsweise eine Dicke zwischen 0,02 mm und 0,05 mm auf, ist somit so dünn, dass die Wasserdampfdurchlässigkeit durch diese zweite Schicht nicht in unerwünschter Weise beeinträchtigt wird. Diese zweite Schicht füllt die Mikroporen an der

Oberfläche der ersten Schicht aus, ohne jedoch in diese Schicht einzudringen, sodass einerseits eine untrennbare Verankerung zwischen den beiden Schichten gewährleistet ist, anderseits eine Beeinträchtigung der elastischen Eigenschaften der ersten Schicht vermieden wird.

[0014] Das erfindungsgemäße Leder weist eine Wasserdampfdurchlässigkeit von mehr als 0,6 mg/cm².h, vorzugsweise von mehr als 1,0 mg/cm².h und einen durch Walken erzielten Weichheitsgrad von mindestens 4,5 auf, ohne dass große Flächen losnarbig werden. Der Weichheitsgrad wird in der am Anfang der Beschreibung angeführten Weise gemessen. Die Dicke des erfindungsgemäßen Rindnappaleders beträgt zwischen 1,0 mm und 1,4 mm.

[0015] Es hat sich als zweckmäßig erwiesen, wenn wenigstens eine der Schichten ein feinpulveriges Holzmehl in einer Menge zwischen 0,5 und 9 Vol.-%, vorzugsweise in einer Menge zwischen 1,5 und 7 Vol.-%, enthält. Dadurch kann die Wasserdampfdurchlässigkeit der Zurichtung verbessert bzw. durch Variation der Menge verändert und den jeweiligen Erfordernissen angepasst werden.

[0016] Besonders vorteilhaft ist es, wenn das Leder vor dem Aufbringen der Schichten die Form eines Formatzuschnittes aufweist, wenn also aus einer großen Lederhaut vor dem Aufbringen der Zurichtung kleinere, der Verwendung des Leders entsprechende Teile herausgeschnitten werden. Dadurch kann besser auf die unterschiedlichen Beschaffenheiten einer ganzen tierischen, etwa 50 m² großen Haut Rücksicht genommen werden, die in den einzelnen Bereichen eine unterschiedliche Dichte aufweist. So ist im Außenbereich einer ganzen tierischen Haut die Dichte niedriger, so dass auch beispielsweise der zum Prägen benötigte Druck niedriger gehalten werden kann, wogegen im Innenbereich der Haut die Dichte höher ist.

[0017] Außerdem können für das Prägen von Formatzuschnitten kleinere Prägewalzen Verwendung finden, wodurch sich die Kosten für die Anschaffung solcher Prägewalzen wesentlich reduzieren, dies deshalb, da bei Prägewalzen mit einer Länge von beispielsweise 3 Metern, wie sie für das Prägen einer ganzen tierischen Haut benötigt werden, Dimensionierung und Lagerung wesentlich stärker bemessen werden müssen wie bei kleinen Prägewalzen mit einer Länge von beispielsweise 80 cm, wie sie für Formatzuschnitte benötigt werden.

[0018] Das erfindungsgemäße Verfahren zur Herstellung des vollnarbigen Rindsnappaleders ist im wesentlichen dadurch gekennzeichnet, dass auf die Narbenseite des Rindleders eine vorzugsweise ein Pigment enthaltende Dispersion auf Basis von Polyurethan und/oder Polyacrylat aufgetragen wird, welche Mikrohohlkugeln mit einem Durchmesser zwischen 15 µm und 45 µm und/oder Kompaktteilchen enthält, aus welchen durch Wärmezufuhr derartige Mikrohohlkugeln in situ gebildet werden, wobei die Mikrohohlkugeln eine dünne Hülle aus Polyvinylidenchlorid und Polyacrylnitril auf-

weisen, welche ein schweres Gas, vorzugsweise Isobutan, enthält, und wobei die Menge der Dispersion so gewählt wird, dass nach ihrem Verfestigen durch Wasserentzug eine erste Schicht mit einer Dicke zwischen 0,015 mm und 0,04 mm gebildet wird, welche, aus den Mikrohohlkugeln bestehende, überwiegend geschlossene Zellen, jedoch mindestens 10 Vol.-% offene Zellen aufweist, dass die verfestigte erste Schicht durch Anwendung von Druck und/oder Wärme geprägt wird, dass hierauf eine vernetzbare, vorzugsweise Mattierungsmittel enthaltende Polyurethandispersion, gegebenenfalls in mehreren aufeinanderfolgenden Lagen, aufgetragen wird, welche eine zweite Lackschicht bildet, und dass das Leder einer Walkbehandlung unterzogen wird. Durch das Prägen der ersten Schicht unter Anwendung von Druck und Wärme werden in Folge des niedrigen Erweichungspunktes der Mikrohohlkugeln, deren Hülle vorzugsweise zu mehr als 75 % aus Polyvinylidenchlorid besteht, bei einer Prägetemperatur von unter 120°C einige Hüllen der Mikrohohlkugeln zerstört und bilden zusätzlich offene, die Atmungsaktivität vergrößernde Zellen. Gleichzeitig wird eine untrennbare Verankerung mit dem vollnarbigen Rindsleder sichergestellt.

[0019] Um die Hüllen einzelner Mikrohohlkugeln zu zerstören und dadurch die Anzahl der offenen Zellen zu vergrößern, können erfindungsgemäß auch die dünnen Hüllen einzelner Mikrohohlkugeln durch ein, vorzugsweise in der zweiten Schicht enthaltenes, Lösungsmittel, wie Ethylacetat oder Methylethylketon, angelöst werden. Auch ein mechanisches Zerstören der Hüllen einzelner Mikrohohlkugeln ist möglich, nämlich dadurch, dass in der ersten Schicht, gegebenenfalls während des Prägens, durch Einstechen mittels Nadeln od. dgl., Löcher hergestellt werden, wodurch die dünne Hülle einzelner Mikrohohlkugeln geöffnet wird. Das Einstechen kann hiebei mittels eines Nadelbrettes oder einer Walze erfolgen und die Nadeln können kalt oder warm sein. Nach dem Entfernen der Nadeln schließen sich zwar infolge des elastischen Materials, aus welchem die erste Schicht besteht, die Löcher, die geöffneten Mikrohohlkugeln und die dadurch entstehenden offenen Zellen bleiben jedoch bestehen.

[0020] Ferner kann, wenn als Mattierungsmittel Siliziumdioxid, vorzugsweise in einer Teilchengröße zwischen 2 µm und 4 µm verwendet wird, ein Öffnen der Hülle einzelner Mikrohohlkugeln durch Einwirken dieses Mattierungsmittels erfolgen.

[0021] Zweckmäßig erfolgt die Prägung durch Anwendung einer Prägewalze mit einer Temperatur zwischen 80°C und 120°C, wobei der Wärmekontakt zwischen der Prägewalze und der ersten Schicht, vorzugsweise weniger als 2 sec. beträgt. Die Prägewalze weist an ihrer Oberfläche der herzustellenden Nappanarbenstruktur entsprechende Vertiefungen auf, in die beim Prägen Teile der ersten Schicht eindringen bzw. in diese hineinschäumen, sodass die gewünschte Nappanarbung entsteht.

[0022] Der nach dem Prägen aufgebrachte Lackauftrag kann in mehreren Schritten, beispielsweise durch aufeinanderfolgendes Aufsprühen auf die verfestigte erste Schicht, vorgenommen werden und bewirkt bei entsprechender Mattierung und Pigmentierung den gewünschten Farbton des Leders.

[0023] Um neben der Nappaprägung den typischen weichen Walknappaeffekt zu erzielen und um den erforderlichen Weichheitsgrad von mehr als 4,5 zu erlangen, wird erfindungsgemäß vorgesehen, das Leder einer Walkbehandlung über eine Dauer von zumindest zwei Stunden, vorzugsweise zwischen 8 und 12 Stunden, zu unterziehen. Diese Walkbehandlung kann bereits nach dem Verfestigen der ersten Schicht, aber auch erst nach dem Verfestigen der zweiten Schicht erfolgen. Es ist auch möglich, einen Teil der Walkbehandlung nach dem Verfestigen der ersten Schicht und den Rest nach dem Verfestigen der zweiten Lackschicht vorzunehmen.

[0024] Wenn die Lackschicht aus mehreren Lagen besteht, so ist es auch möglich, das Prägen nach dem Aufbringen der ersten Lagen, jedenfalls aber vor dem Aufbringen der letzten Lage vorzunehmen.

[0025] Durch die von den Mikrohohlkugeln gebildeten geschlossenen Zellen wird erreicht, dass die erfindungsgemäßen weichen Walknappaleder nicht oder kaum losnarbig sind und über eine hohe Narbstandfestigkeit verfügen, sodass die nutzbare Fläche einer erfindungsgemäßen Lederhaut im Vergleich zu den bisher bekannten Rindnappaledern um etwa 50 % höher ist. Durch die offenen Zellen wird die erforderliche Wasserdampfdurchlässigkeit sichergestellt. Zusätzlich können offene Zellen durch Einbringen von Luft in die erste Schicht erzielt werden. Es hat sich gezeigt, dass bereits bei einem Anteil von 10 Vol.-% an offenen Zellen die Wasserdampfdurchlässigkeit mehr als 0,6mg/cm²•h beträgt.

[0026] Eine Verbesserung bzw. Steuerung der Wasserdampfdurchlässigkeit kann weiters dadurch erfolgen, dass wenigstens einer einer der beiden Schichten bildenden Dispersion vor dem Auftragen feinpulveriges Holzmehl in einer Menge zwischen 0,5 und 9 Vol.-%, vorzugsweise in einer Menge zwischen 1,5 und 7 Vol.-%, beigemengt wird. Durch Variieren der Menge kann die Wasserdampfdurchlässigkeit den jeweiligen Erfordernissen angepasst werden. So kann durch Beimengung von Holzmehl in einer entsprechenden Menge das nachteilige Perforieren des zugerichteten Leders im Sitzbereich eines Autositzes vermieden werden.

[0027] Insbesondere dann, wenn das Leder großen Beanspruchungen ausgesetzt ist, wie beispielsweise bei Sitzen in öffentlichen Verkehrsmitteln, ist es von Vorteil, wenn die Narbenseite des Rindleders vor dem Auftragen der die erste Schicht bildenden Dispersion einer Vorbehandlung unterzogen wird, durch die eine bessere Verbindung der Zurichtung mit der Narbenseite des Leders erzielt wird. Eine solche Vorbehandlung kann beispielsweise dadurch vorgenommen werden, dass die Narbenseite des Rindleders, vorzugsweise durch

Schleifen, aufgeraut wird. Durch leichtes Anschleifen mit einem extrem feinkörnigen Schleifpapier wird die Haftkraft wesentlich erhöht, wobei jedoch die Narbenstruktur des Leders zu mindestens 90% erhalten bleibt.

[0028] Es kann aber auch zu diesem Zweck die Narbenseite des Rindleders vor dem Aufbringen der Zurichtung beflammt werden. Es wurde gefunden, dass durch dieses Beflammen quasi in der Oberfläche Radikale entstehen, wodurch gleichfalls die Haftung der Zurichtung wesentlich verbessert wird. Am besten eignet sich hiefür eine Flamme ähnlich einer Löf Flamme, durch die die Narbenschicht lediglich oberflächlich auf mehr als 160°C erwärmt wird, wobei in der Mitte und an der Unterseite des Leders die Temperatur nicht 110°C übersteigt. Durch diese Behandlung des Leders verändert die Narbenseite ihr Aussehen nicht.

[0029] Zweckmäßig werden vor dem Auftragen der die Zurichtung bildenden Dispersion aus einer Rindlederhaut Formatteile herausgetrennt. Dadurch kann nicht nur, wie bereits erwähnt, den unterschiedlichen Beschaffenheiten der Haut in den einzelnen Bereichen derselben Rechnung getragen und dadurch die Verwertung der gesamten Haut sichergestellt werden, sondern es ist auch möglich, die Zusammensetzung und Beschaffenheit der Zurichtung entsprechend den Erfordernissen auf einfache Weise zu verändern. So können beispielsweise auch die einzelnen Formatteile so gestaltet werden, dass ein Teil der Zurichtung weicher und ein anderer Teil härter ist oder dass Teile der Zurichtung unterschiedliche Farben aufweisen. Dies kann auf einfache Weise dadurch erzielt werden, dass das Auftragen der die Zurichtung bildenden Dispersion durch einen Datenträger, also beispielsweise durch eine CD-Rom, eine Diskette oder ein Speicherchip, gesteuert wird. Ein weiterer Vorteil der Verwendung solcher Formatteile ist darin gelegen, dass für das Auftragen der die einzelnen Schichten bildenden Dispersion billigere Sprühlanlagen und feinere Sprühdüsen verwendet werden können, so dass weniger Overspray erforderlich ist und eine geringere Menge an Abfall anfällt.

[0030] In der Zeichnung ist ein Schnitt durch das erfindungsgemäße Leder in etwa 500-facher Vergrößerung dargestellt.

[0031] Ein vollnarbiges Rindleder 1, welches an der Narbenseite nicht abgeschliffen oder nur geringfügig, beispielsweise mit extrem feinem Schleif- bzw. Polierpapier mechanisch bearbeitet ist, oder durch Beflammen beispielsweise mittels einer Lötlampe vorbehandelt ist, um die Haftung der Zurichtung zu verbessern, ist auf seiner Narbenseite 2 mit einer Zurichtung 3 versehen, die aus zwei Schichten 4, 5 besteht. Die mit der Narbenseite 2 verbundene Schicht 4 besteht aus einer verfestigten, Polyurethan und/oder Polyacrylat enthaltenden pigmentierten Dispersion, die Mikrohohlkugeln 6 enthält, deren dünne Hülle aus Polyvinylidenchlorid und Polyacrylnitril gebildet ist und die im Inneren ein schweres Gas, vorzugsweise Isobutan enthalten. Die Mikrohohlkugeln 6 weisen einen Durchmesser zwis-

schen 15 µm und 45 µm auf, sind somit sehr klein, und liegen überwiegend dicht an dicht aneinander, sodass die erste Schicht 4 eine im wesentlichen geschlossenzellige Schaumstruktur besitzt. Durch diese Anordnung der Mikrohohlkugeln stützen sich diese gegenseitig ab, sodass bei Belastung ein Platzen der dünnen Hülle und damit ein Austreten des Gases aus den Mikrohohlkugeln vermieden wird, und zwar auch dann, wenn das erfindungsgemäße Leder auf einer Unterlage aufkassiert bzw. über Ecken, Kanten od.dgl., gebogen wird. Die erste Schicht 4 weist somit eine Schaumstruktur mit überall gleicher Dichte auf, die auch bei Belastungen nicht beeinträchtigt wird.

[0032] Infolge der Kugelform und der dadurch bewirkten, im wesentlichen punktförmigen Berührung benachbarter Mikrohohlkugeln entstehen jedoch zwischen den Mikrohohlkugeln kleine Hohlräume, welche offene Zellen bilden, durch die die erforderliche Wasserdampfdurchlässigkeit von mehr als 0,6 mg/cm²·h gewährleistet ist.

[0033] Die erste Schicht 4 weist somit eine mikroporöse Schaumstruktur auf, die durch weniger als 1 g Isobutangas/m² erzeugt und aufrecht erhalten wird und druckelastisch ist. Bei einem Dauerbiegeverhalten-Test zeigte sich nach 100 000 Knickungen, dass selbst in der Biegezone die von den Mikrohohlkugeln gebildeten geschlossenen Zellen aufrecht erhalten bleiben und nicht ihre Druckelastizität verlieren.

[0034] Die Schicht 4 wird dadurch gebildet, dass die Polyurethan und/oder Polyacrylat enthaltende Dispersion auf die Narbenseite 2 aufgetragen und durch Wasserzug verfestigen gelassen wird. Eine Wärmezufuhr ist hierfür nicht unbedingt erforderlich, da das hygrokopische Leder 1 einen Großteil des in der Dispersion enthaltenen Wassers aufsaugt. Die Mikrohohlkugeln werden entweder der Dispersion in der erforderlichen Menge beigemengt oder aus Kompaktteilchen durch Wärmezufuhr in situ gebildet. Der Pigmentanteil besteht vorzugsweise zu mehr als 75 % aus Polyvinylidenchlorid. Diese Wärmezufuhr kann beispielsweise gleichzeitig mit der erforderlichen Prägung der Oberseite 7 der Schicht 4 vorgenommen werden, damit diese Oberseite die gewünschte Nappanarbenstruktur erhält.

[0035] Diese Prägung erfolgt zweckmäßig durch Prägewalzen, welche an ihrer Oberfläche eine der herzustellenden Nappanarbenstruktur entsprechende Prägung besitzen, und die auf eine Temperatur zwischen 80°C und 120°C erwärmt werden. Durch den relativ niedrigen Prägedruck von weniger als 125 kg/cm², vorzugsweise weniger als 90 kg/cm² und einer Prägezeit von weniger als zwei Sekunden wird das Leder selbst kaum verdichtet und verhärtet. Bei der angewendeten Prägetemperatur von etwa 85°C füllen die sich aus den zu mindestens 75% Polyvinylidenchlorid bestehenden Kompaktteilchen bildenden Mikrohohlkugeln auch die sogenannten hair cells mit Überdruck aus, wodurch die Losnarbigkeit reduziert wird.

[0036] Die Oberseite 7 der ersten Schicht 4 wird durch

die zweite Schicht 5 abgedeckt, die zwischen 0,02 und 0,05 mm dick ist und aus mehreren, nacheinander beispielsweise durch Aufsprühen aufgebrachten Lagen entstehen kann, wie dies durch die Trennungslinie 9 schematisch angedeutet ist. Die zweite Schicht 5 ist zwischen 0,02 mm und 0,05 mm dick, also sehr dünn, so dass durch diese Mattierungsmittel enthaltende Schicht die Wasserdampfdurchlässigkeit nur unwesentlich beeinträchtigt wird, und besteht aus einem aliphatischen Polyurethan oder enthält zumindest aliphatisches, vernetztes Polyurethan auf Esterbasis. Sie kann aus einer verfestigten Lösung bzw. verfestigten Dispersion bestehen und Pigmente aufweisen, durch welche die gewünschte Farbgebung des Leders erzielt wird. Beim Aufbringen dieser zweiten Schicht 5 verankert sich das Material in den offenen Poren an der Oberseite 7 der ersten Schicht 4, ohne jedoch in diese erste Schicht 4 einzudringen, wodurch einerseits eine gute Verbindung zwischen den beiden Schichten 4, 5 gewährleistet ist, andererseits die Eigenschaften der porösen Schicht 4 nicht nachteilig beeinflusst werden. Die Struktur an der Oberseite 7 der ersten Schicht 4 bildet sich an der Oberseite 10 der zweiten Schicht 5 ab, sodass an der Sichtseite des Leders gleichfalls die gewünschte Narbenstruktur entsteht.

[0036] Einer der eine der beiden Schichten 4,5 bildenden Lösungen bzw. Dispersionen oder auch beiden Lösungen bzw. Dispersionen kann feinpulverigen Holzmehl beigemengt werden, wodurch die Wasserdampfdurchlässigkeit der Zurichtung verbessert wird. Durch Variation der Menge des beigemengten Holzmehles kann die Wasserdampfdurchlässigkeit verändert und so den Erfordernissen angepasst werden.

[0037] Vorteilhaft ist es, wenn die die Zurichtung bildende Dispersion bzw. Lösung auf Formatteile aufgebracht wird, die aus einer ganzen Lederhaut herausgetrennt, beispielsweise herausgestanzt oder herausgeschnitten, werden. Dadurch ist es möglich, die Beschaffenheit der Zurichtung der späteren Verwendung dieser Formatteile anzupassen. Außerdem werden die Vorrichtungen zum Aufbringen der die Zurichtung bildenden Dispersion bzw. Lösung und vor allem auch für die Ausübung des für die Prägung erforderlichen Druckes wesentlich einfacher und billiger.

[0038] Das erfindungsgemäße Leder muss, damit die erforderliche Weichheit gewährleistet ist, zwischen zwei und zwölf Stunden lang gewalkt werden. Dieses Walken kann in einem Arbeitsvorgang entweder bereits nach dem Verfestigen der ersten Schicht 4 oder erst nach dem Verfestigen der zweiten Schicht 5 vorgenommen werden. Es ist aber auch möglich, einen Teil des Walkens nach dem Verfestigen der ersten Schicht 4 und den Rest nach dem Verfestigen der Lackschicht 5 durchzuführen. Besonders schöne weiche und wenig losnarbige Walknappaleder werden erzielt, wenn man nach dem Prägen der ersten Schicht 4 etwa zwei bis vier Stunden walkt, hierauf die zweite Schicht 5 aufträgt und anschließend nochmals zwei bis vier Stunden walkt.

[0039] Zur Vergrößerung der Anzahl der für die Wasserdampfdurchlässigkeit wichtigen offenen Zellen, welche sich zwischen den geschlossenen, von den Mikrohohlkugeln gebildeten offenen Zellen befinden, können 5 die Hüllen einzelner der Mikrohohlkugeln geöffnet werden. Dies kann entweder auf chemischem Wege durch Einwirken von Lösungsmittel, welches der zweiten Schicht 5 beigemengt ist, erfolgen, oder durch Einstechen von einzelne Hüllen der Mikrohohlkugeln zerstörende Nadeln in die erste Schicht 4 erfolgen.

[0040] Eine weitere Erhöhung der offenen Zellen kann auch durch Einröhren von Luft in die die erste Schicht 4 bildende Dispersion vor deren Aufbringen erfolgen.

[0041] Die Oberfläche der Lackschicht kann gegebenenfalls eine sehr dünne abschließende Finishschicht aus einem Polyamid oder Mischpolyamid aufweisen.

[0042] Zum Feststellen der Dicke der gesamten Zurichtung 3 wird diese mit Hilfe eines Lösungsmittels, wie 20 beispielsweise Ethylacetat, von der Narbenseite 2 entfernt. Mittels einer Messscheibe von 10 mm Durchmesser wird bei einem Anpressdruck von 2 N die Dicke ermittelt. Bei dieser Methode wird sichergestellt, dass Unebenheiten, die durch das Vorhandensein von Narbkuppen und Narbtälern entstehen, ausgeglichen werden.

[0043] Das erfindungsgemäße Leder greift sich infolge der mikroskopischen Feinstruktur der Schaum- 25 schicht 4, insbesondere dann, wenn die Lackschicht 5 weniger als 0,03 mm stark ist, sehr angenehm an und sieht edel und vollnarbig uniform über die ganze Fläche aus. Die Lackschicht bestimmt den Matt- bzw. Glanzgrad.

[0044] Ein großer Vorteil der Erfindung besteht darin, dass neben der Verbesserung der Losnarbigkeit und 30 der Narbstandfestigkeit kleine Oberflächenfehler der Haut abgedeckt werden, ohne die Wasserdampfdurchlässigkeit und den Weichheitsgrad zu beeinflussen, sodass auch dadurch die Ausnutzung der Hautfläche verbessert wird.

40

Patentansprüche

1. Vollnarbiges Rindnappaleder, das an einer Seite mit einer Zurichtung (3) versehen ist, welche teilweise eine aus einer verfestigten, Mikrohohlkugeln (6) enthaltenden Polyurethandispersion gebildete Schaumstruktur aufweist, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Zurichtung (3) aus einer auf der Narbenseite (2) des vollnarbigen Leders (1) aufgebrachten, eine Dicke zwischen 0,015 mm und 0,04 mm aufweisenden, vorzugsweise pigmentierten ersten Schicht (4) aus einer verfestigten, Polyurethan und/oder Polyacrylat enthaltenden Dispersion, die, überwiegend geschlossene Zellen bildende, Mikrohohlkugeln (6) mit einem Durchmesser kleiner als 45 µm, vorzugsweise mit einem Durchmesser zwischen 15 und 35 µm, und einem Anteil von zumin-

- dest 10 Vol.-% an offenen Zellen aufweist und die an ihrer Oberseite (7) eine Nappaprägung besitzt, und aus einer auf dieser ersten Schicht (4) aufgebrachten, gegebenenfalls von mehreren Lagen gebildeten zweiten Schicht (5) besteht, die aus einem vernetzten, ein Mattierungsmittel enthaltenden Lackauftrag auf Polyurethanbasis gebildet ist, und dass das Leder einer Walkbehandlung unterzogen ist.
2. Leder nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Mikrohohlkugeln (6) eine dünne Hülle aufweisen, die vorzugsweise zu mehr als 75% aus Polyvinylidenchlorid und die zu weniger als 25% aus Polyacrylnitril besteht, und dass die Mikrohohlkugeln (6) im Inneren ein schweres Gas, vorzugsweise Isobutan, enthalten.
3. Leder nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** die dünne Hülle einzelner Mikrohohlkugeln (6) durch mechanische und/oder chemische Einwirkung geöffnet ist.
4. Leder nach Anspruch 1, 2 oder 3, **dadurch gekennzeichnet, dass** die zweite Schicht (5) ein die dünnen Hüllen einzelner Mikrohohlkugeln (6) teilweise anlösendes Lösungsmittel, wie Ethylacetat oder Methylethyleketon, enthält.
5. Leder nach einem der Ansprüche 1 bis 4, **dadurch gekennzeichnet, dass** die zweite Schicht (5) eine Dicke zwischen 0,02 mm und 0,05 mm aufweist.
6. Leder nach einem der Ansprüche 1 bis 5, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Rindleder (1) eine Dicke zwischen 1,0 mm und 1,4 mm aufweist.
7. Leder nach einem der Ansprüche 1 bis 6, **dadurch gekennzeichnet, dass** es eine Wasserdampfdurchlässigkeit von mehr als 0,6 mg/cm²•h, vorzugsweise von mehr als 1,0 mg/cm²•h, aufweist.
8. Leder nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** als Mattierungsmittel Siliziumdioxid, vorzugsweise mit einer Teilchengröße zwischen 2 µm und 4 µm verwendet wird.
9. Leder nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** wenigstens eine der Schichten (4,5) ein feinpulveriges Holzmehl in einer Menge zwischen 0,5 und 9 Vol.-%, vorzugsweise in einer Menge zwischen 1,5 und 7 Vol.-%, enthält.
10. Leder nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** es vor dem Aufbringen der Schichten (4,5) die Form eines Formatzuschnittes aufweist.
11. Verfahren zur Herstellung eines vollnarbigen Rind-
- nappaleders nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** auf die Narbenseite (2) des Rindleders eine, vorzugsweise ein Pigment enthaltende Dispersion auf Basis von Polyurethan und/oder Polyacrylat aufgetragen wird, welche Mikrohohlkugeln (6) mit einem Durchmesser zwischen 15 µm und 45 µm und/oder Kompaktteilchen enthält, aus welchen durch Wärmezufuhr derartige Mikrohohlkugeln in situ gebildet werden, wobei die Mikrohohlkugeln (6) eine dünne Hülle aus Polyvinylidenchlorid und Polyacrylnitril aufweisen, welche ein schweres Gas, vorzugsweise Isobutan, enthält, und wobei die Menge der Dispersion so gewählt wird, dass nach ihrer Verfestigung durch Wasserentzug eine erste Schicht mit einer Dicke zwischen 0,015 mm und 0,04 mm gebildet wird, welche aus den Mikrohohlkugeln bestehende, überwiegend geschlossene Zellen, jedoch mindestens 10 Vol.-% offene Zellen aufweist, dass die verfestigte erste Schicht (4) durch Anwendung von Druck und/oder Wärme geprägt wird, dass hierauf eine vernetzbare, vorzugsweise Mattierungsmittel enthaltende, Polyurethandispersion, gegebenenfalls in mehreren aufeinanderfolgenden Lagen, aufgetragen wird, welche eine zweite Lackschicht (5) bildet, und dass das Leder einer Walkbehandlung unterzogen wird.
12. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** die dünne Hülle einzelner Mikrohohlkugeln (6) durch ein, vorzugsweise in der zweiten Schicht (5) enthaltenes Lösungsmittel, wie Ethylacetat oder Methylethyleketon, angelöst werden.
13. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** in der ersten Schicht (4), gegebenenfalls während des Prägens, durch Einstechen mittels Nadeln od. dgl. Löcher hergestellt werden, wodurch die dünne Hülle einzelner Mikrohohlkugeln (6) geöffnet wird.
14. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Prägung unter Anwendung einer Prägewalze mit einer Temperatur zwischen 80°C und 120°C erfolgt, wobei der Wärmekontakt zwischen der Prägewalze und der ersten Schicht (4), vorzugsweise weniger als 2 sec. beträgt.
15. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Prägung mit einem Prägedruck von weniger als 125 kg/cm², vorzugsweise weniger als 90 kg/cm² erfolgt.
16. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Walkbehandlung nach dem Verfestigen der ersten Schicht (4) und/oder nach dem Verfestigen der zweiten Lackschicht (5) erfolgt.

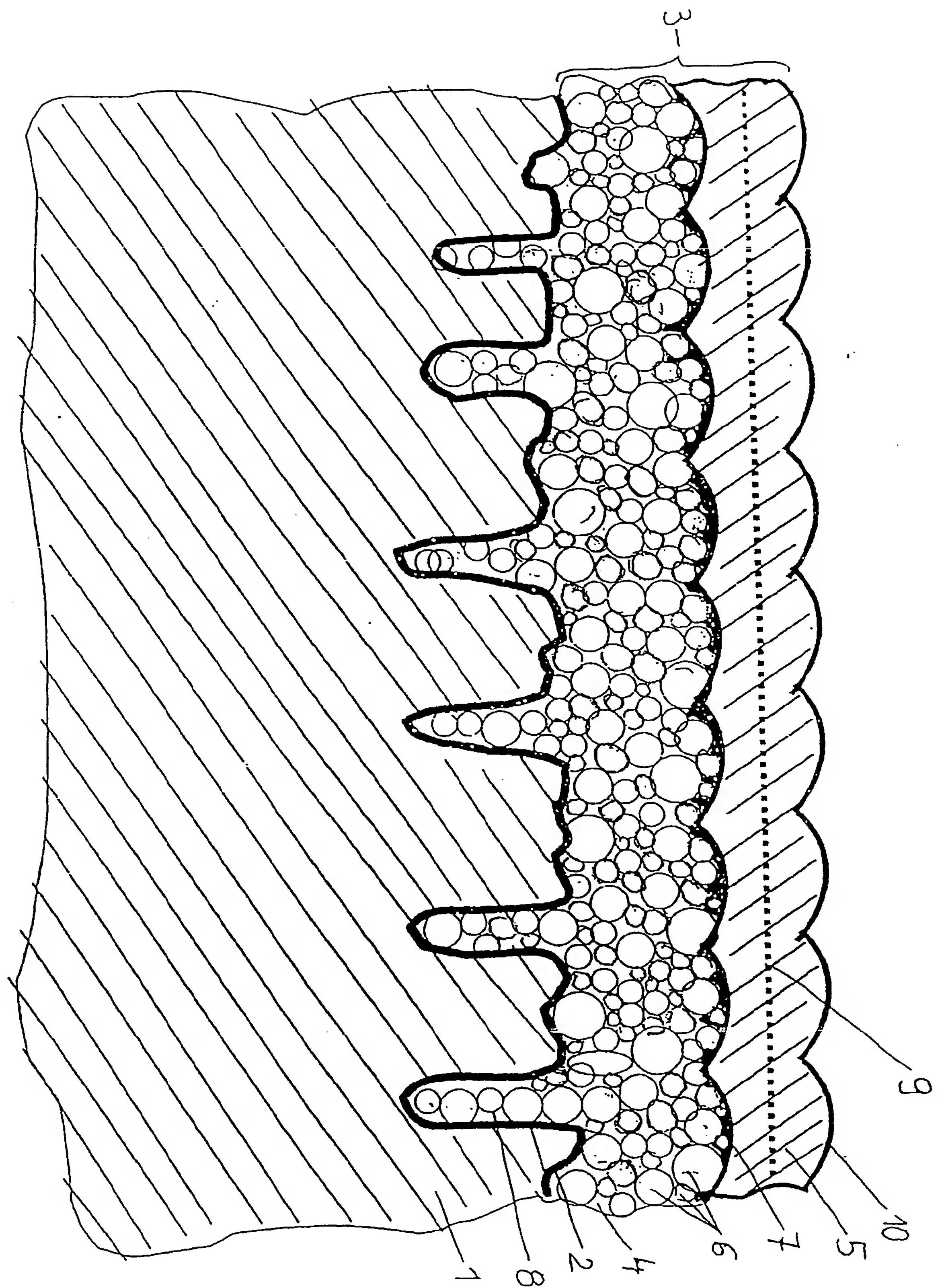
17. Verfahren nach einem der Ansprüche 11 bis 16, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Walkbehandlung über eine Dauer von zumindest 2 Stunden, vorzugsweise von zwischen 8 und 12 Stunden, erfolgt. 5
18. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** wenigstens einer einer der beiden Schichten (4,5) bildenden Dispersion vor dem Auftragen feinpulveriges Holzmehl in einer Menge zwischen 0,5 und 9 Vol.-%, vorzugsweise in einer Menge zwischen 1,5 und 7 Vol.-%, beigemengt wird. 10
19. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Narbenseite (2) des Rindleders vor dem Auftragen der die erste Schicht (4) bildenden Dispersion einer Vorbehandlung unterzogen wird. 15
20. Verfahren nach Anspruch 19, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Narbenseite (2) des Rindleders, vorzugsweise durch Schleifen, aufgeraut wird. 20
21. Verfahren nach Anspruch 19, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Narbenseite (2) des Rindleders beflammt wird. 25
22. Verfahren nach Anspruch 11, **dadurch gekennzeichnet, dass** aus einer Rindlederhaut vor dem Auftragen der die Zurichtung bildenden Dispersion Formatteile herausgetrennt werden. 30
23. Verfahren nach Anspruch 11 und 22, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Auftragen der die Zurichtung bildenden Dispersion durch einen Datenträger gesteuert wird. 35

40

45

50

55





Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 02 45 0220

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE												
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betritt Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)									
A	EP 0 331 214 A (SCHAEFER PHILIPP) 6. September 1989 (1989-09-06) * Beispiel 1 * * Seite 2, Spalte 2, Zeile 37 - Seite 3, Spalte 4, Zeile 44 * ---	1-23	C14C11/00 C14B1/40 C09D175/04 C08K7/22 C08J9/32									
D.A.	DE 24 45 605 A (SCHAEFER HELMUT) 16. Oktober 1975 (1975-10-16) * Seite 2 - Seite 5; Anspruch 1 * ---	1-23										
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 013, no. 326 (C-620), 24. Juli 1989 (1989-07-24) & JP 01 104634 A (DAI ICHI KOGYO SEIYAKU CO LTD), 21. April 1989 (1989-04-21) * Zusammenfassung * -----	1,2,11										
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">RECHERCHIERTE SACHGEBiete (Int.Cl.7)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">C14C C08K C09D</td> </tr> </table>				RECHERCHIERTE SACHGEBiete (Int.Cl.7)		C14C C08K C09D						
RECHERCHIERTE SACHGEBiete (Int.Cl.7)												
C14C C08K C09D												
<p>Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt</p> <table border="1"> <tr> <td>Recherchenort MÜNCHEN</td> <td>Abschlußdatum der Recherche 7. Februar 2003</td> <td>Prüfer Neugebauer, U</td> </tr> <tr> <td colspan="3"> KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur </td> </tr> <tr> <td colspan="3"> T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmelde datum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument </td> </tr> </table>				Recherchenort MÜNCHEN	Abschlußdatum der Recherche 7. Februar 2003	Prüfer Neugebauer, U	KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur			T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmelde datum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument		
Recherchenort MÜNCHEN	Abschlußdatum der Recherche 7. Februar 2003	Prüfer Neugebauer, U										
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur												
T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmelde datum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument												

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 02 45 0220

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

07-02-2003

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
EP 0331214	A	06-09-1989	DE	3436751 A1	17-04-1986
			EP	0331214 A2	06-09-1989
			AT	59680 T	15-01-1991
			CA	1294454 A1	21-01-1992
			DE	3581040 D1	07-02-1991
			DE	3584451 D1	21-11-1991
			EP	0178294 A2	16-04-1986
			ES	8700327 A1	01-01-1987
			US	4983245 A	08-01-1991
			US	4923732 A	08-05-1990
<hr/>					
DE 2445605	A	16-10-1975	IT	1006448 B	30-09-1976
			AT	338002 B	25-07-1977
			AT	726074 A	15-11-1976
			DE	2445605 A1	16-10-1975
			FR	2267203 A1	07-11-1975
			GB	1482646 A	10-08-1977
			US	4016326 A	05-04-1977
<hr/>					
JP 01104634	A	21-04-1989	JP	1930248 C	12-05-1995
			JP	6060260 B	10-08-1994
<hr/>					

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82

THIS PAGE BLANK (USPS),